

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 288

Volume 38

1 December 1995

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 2757/95 of 30 November 1995 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments	1
Commission Regulation (EC) No 2758/95 of 30 November 1995 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands	3
Commission Regulation (EC) No 2759/95 of 30 November 1995 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira	5
Commission Regulation (EC) No 2760/95 of 30 November 1995 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira	7
Commission Regulation (EC) No 2761/95 of 30 November 1995 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands	9
Commission Regulation (EC) No 2762/95 of 30 November 1995 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	11
Commission Regulation (EC) No 2763/95 of 30 November 1995 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	13
Commission Regulation (EC) No 2764/95 of 30 November 1995 fixing the export refunds on rice and broken rice	15
Commission Regulation (EC) No 2765/95 of 30 November 1995 fixing the import duties in the cereals sector	17

Commission Regulation (EC) No 2766/95 of 30 November 1995 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	20
Commission Regulation (EC) No 2767/95 of 30 November 1995 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	23
Commission Regulation (EC) No 2768/95 of 30 November 1995 setting the world market price for unginned cotton	25
Commission Regulation (EC) No 2769/95 of 30 November 1995 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	26
Commission Regulation (EC) No 2770/95 of 30 November 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	28
Commission Regulation (EC) No 2771/95 of 30 November 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	30
★ Commission Regulation (EC) No 2772/95 of 30 November 1995 replacing the values in ecus in Council Regulation (EEC) No 2078/92 on agricultural production methods compatible with the requirements of the protection of the environment and the maintenance of the countryside	35
★ Commission Regulation (EC) No 2773/95 of 30 November 1995 replacing the values in ecus in Council Regulation (EEC) No 2079/92 instituting a Community aid scheme for early retirement from farming	37
Commission Regulation (EC) No 2774/95 of 30 November 1995 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt	39
Commission Regulation (EC) No 2775/95 of 30 November 1995 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	41
Commission Regulation (EC) No 2776/95 of 30 November 1995 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	44
Commission Regulation (EC) No 2777/95 of 30 November 1995 fixing production refunds on cereals and rice	46
★ Commission Regulation (EC) No 2778/95 of 30 November 1995 derogating from Regulation (EEC) No 3886/92 laying down detailed rules for the application of the premium schemes provided for in the market in beef as regards the lodging of premium applications applying in Sweden for the 1995 calendar year	47
Commission Regulation (EC) No 2779/95 of 30 November 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	48

Commission

95/501/EC :

- ★ **Decision No 1/95 of the EC-Andorra Joint Committee of 6 November 1995 amending Decision No 6/91 on the arrangements for the application of the mutual assistance provided for in Article 15 of the Agreement between the Community and Andorra** 50

95/502/EC :

- ★ **Decision No 2/95 of the EC-Andorra Joint Committee of 6 November 1995 derogating from the definition of originating products to take account of the special situation affecting cattle farming in the Principality of Andorra** 51

Corrigenda

- Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2742/95 of 28 November 1995 on the transfer of 100 000 tonnes of barley and 100 000 tonnes of rye held by the German intervention agency (OJ No L 285 of 29. 11. 1995)..... 53

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2757/95
of 30 November 1995
amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the French overseas departments

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2598/95 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2510/95 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 267, 9. 11. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments

(Ecu/tonnes)

Product (CN code)	Amount of aid			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
Common wheat (1001 90 99)	6,00	6,00	6,00	9,00
Barley (1003 00 90)	9,00	9,00	9,00	12,00
Maize (1005 90 00)	52,00	52,00	52,00	55,00
Durum wheat (1001 10 00)	0,00	0,00	0,00	0,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2758/95

of 30 November 1995

amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Canary Islands has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1832/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2511/95 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1832/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 13.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 30 November 1995 amending Regulation (EEC)
No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the
Community to the Canary Islands**

(Ecu/tonne)

Product (CN code)		Amount of aid
Common wheat	(1001 90 99)	3,00
Barley	(1003 00 90)	6,00
Maize	(1005 90 00)	49,00
Durum wheat	(1001 10 00)	0,00
Oats	(1004 00 00)	12,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2759/95
of 30 November 1995
amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Azores and Madeira has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1833/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2512/95 ⁽⁴⁾, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1833/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

(Ecu/tonne)			
Product (CN code)		Amount of aid	
		Destination	
		Azores	Madeira
Common wheat	(1001 90 99)	3,00	3,00
Barley	(1003 00 90)	6,00	6,00
Maize	(1005 90 00)	49,00	49,00
Durum wheat	(1001 10 00)	0,00	0,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2760/95

of 30 November 1995

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the requirements of the Azores and Madeira for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93 ⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Azores and Madeira; whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Azores and Madeira and establishing the forecast supply balance for these products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1683/94 ⁽⁶⁾, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95 ⁽¹⁰⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.
⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.
⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.
⁽⁵⁾ OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 37.
⁽⁶⁾ OJ No L 178, 12. 7. 1994, p. 53.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽⁸⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.
⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

(ECU/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Milled rice (1006 30)	258,00	258,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2761/95

of 30 November 1995

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products last for the benefit of the Canary Islands ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95 ⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the requirements of the Canary Islands for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2790/94 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2883/94 ⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Canary Islands;Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currenciesand are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95 ⁽⁸⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Canary Islands shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.⁽³⁾ OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 23.⁽⁴⁾ OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.⁽⁸⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

Product (CN code)	<i>(ECU/tonne)</i>	
	Amount of aid	
	Canary Islands	
Milled rice (1006 30)	258,00	
Broken rice (1006 40)	55,00	

COMMISSION REGULATION (EC) No 2762/95

of 30 November 1995

fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as
Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95⁽⁴⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section ;

Whereas, in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined ;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and in

Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations ;

Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Regulation (EEC) No 1418/76 ;

Whereas the refunds fixed by this Regulation are applicable without any variations, for all destinations ;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For Community and national food aid operations under international agreements or other supplementary programmes, the refunds applicable for December 1995 to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

(ECU/tonne)	
Product code	Refund
1001 10 00 400	0,00
1001 90 99 000	0,00
1002 00 00 000	35,00
1003 00 90 000	10,00
1004 00 00 400	10,00
1005 90 00 000	46,00
1006 20 92 000	208,00
1006 20 94 000	208,00
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	260,00
1006 30 92 900	260,00
1006 30 94 100	260,00
1006 30 94 900	260,00
1006 30 96 100	260,00
1006 30 96 900	260,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	46,00
1101 00 15 100	10,00
1101 00 15 130	10,00
1102 20 10 200	74,63
1102 20 10 400	63,97
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	3,38
1103 11 10 200	0,00
1103 11 90 200	0,00
1103 13 10 100	95,96
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	17,40
1104 21 50 100	4,50

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2763/95
of 30 November 1995
fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount may be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2480/95⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the products listed in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 fixing the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	-1,78	-3,56	-5,34	-7,12	—	—
1101 00 15 130	01	0	-1,66	-3,32	-4,98	-6,64	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2764/95
of 30 November 1995
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the second subparagraph of Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 14 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽³⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 14 (5) of Regulation (EEC) No 1418/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU / tonne)			(ECU / tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)
1006 20 11 000	01	199,00	1006 30 65 100	01	244,00
1006 20 13 000	01	199,00		02	250,00
1006 20 15 000	01	199,00		03	255,00
1006 20 17 000	—	—		04	244,00
1006 20 92 000	01	199,00	1006 30 65 900	01	244,00
1006 20 94 000	01	199,00		04	244,00
1006 20 96 000	01	199,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	199,00	1006 30 92 100	01	244,00
1006 30 23 000	01	199,00		02	250,00
1006 30 25 000	01	199,00		03	255,00
1006 30 27 000	—	—		04	244,00
1006 30 42 000	01	199,00	1006 30 92 900	01	244,00
1006 30 44 000	01	199,00		04	244,00
1006 30 46 000	01	199,00	1006 30 94 100	01	244,00
1006 30 48 000	—	—		02	250,00
1006 30 61 100	01	244,00		03	255,00
	02	250,00		04	244,00
	03	255,00	1006 30 94 900	01	244,00
	04	244,00		04	244,00
1006 30 61 900	01	244,00	1006 30 96 100	01	244,00
	04	244,00		02	250,00
1006 30 63 100	01	244,00		03	255,00
	02	250,00		04	244,00
	03	255,00	1006 30 96 900	01	244,00
	04	244,00		04	244,00
1006 30 63 900	01	244,00	1006 30 98 100	—	—
	04	244,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,
- 03 Zones IV, V, VII (c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,
- 04 Destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The zones are those defined in the Annex to amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2765/95
of 30 November 1995
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1502/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2481/95⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1502/95 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No

1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1502/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1502/95 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 10.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	10,29	0,29
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	10,29	0,29
	medium quality	31,91	21,91
	low quality	35,66	25,66
1002 00 00	Rye	24,82	14,82
1003 00 10	Barley, seed	24,82	14,82
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	24,82	14,82
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	79,55	69,55
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	79,55	69,55
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	24,82	14,82

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1502/95, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1502/95), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1502/95 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties (period from 22. 11. to 29. 11. 1995):

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	137,55	139,31	138,36	97,44	208,75 ⁽¹⁾	163,52 ⁽²⁾
Gulf premium (ECU/tonne)	—	17,12	14,32	11,35	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	22,30	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

⁽²⁾ Fob Duluth/Gulf.

2. Freight/cost : Gulf of Mexico — Rotterdam : ECU 10,43 per tonne ; Great Lakes/St Lawrence — Rotterdam : ECU 28,63 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1502/95 : ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2766/95

of 30 November 1995

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

1101/95, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation ;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector⁽³⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose ; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 ;

Whereas Article 17 (6) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁴⁾, last amended by Regulation (EC) No

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements ;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 ;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) and (h) of that Regulation ; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports ; whereas, in the case of the products referred to in the said Article 1 (1) (f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95 ; whereas, for the products referred to in Article 1 (1) (h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95 ;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month ; whereas they may be altered in the intervening period ;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation ;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽²⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	41,99 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	41,99 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	79,78 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,4199 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	41,99 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,4199 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,4199 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,4199 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	41,99 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,4199 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

⁽⁵⁾ Applicable only to products defined under Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 394/70.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2767/95
of 30 November 1995**

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 2746/95 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 2746/95 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 2746/95 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 287, 30. 11. 1995, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽²⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	38,63 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	38,63 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	38,63 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	38,63 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4199
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	41,99
1701 99 10 910	41,99
1701 99 10 950	41,99
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4199

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2768/95
of 30 November 1995
setting the world market price for unginned cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton annexed thereto, as last amended by Council Regulation (EC) No 1553/95⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1554/95 of 29 June 1995 laying down general rules for the system of aid for cotton and repealing Regulation (EEC) No 2169/81⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 requires a world market price for unginned cotton to be determined periodically from the world market price recorded for ginned cotton, using the historical relationship between the ginned cotton and that calculated for unginned cotton; whereas this historical relationship was specified in Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules implementing the system of aid for cotton⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2064/95⁽⁴⁾; whereas in cases where the world market price cannot be thus determined it is to be based on the last price determined;

Whereas pursuant to Article 4 of Regulation (EC) No 1554/95 the world market price for ginned cotton is determined for a product meeting certain characteristics

and by using the most favourable offers and quotations of those considered representative of the real market trend; whereas for this purpose an average is to be established of the offers and quotations on one or more European exchanges for deliveries cif to north European ports of cotton from the various supplier countries considered most representative as regards international trade; whereas these rules for determination of the world market price for ginned cotton provide for adjustment to reflect differences in product quality and the nature of offers and quotations; whereas these adjustments are specified in Article 2 of Regulation (EEC) No 1201/89;

Whereas application of the above rules gives the world market price for unginned cotton specified hereunder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price for unginned cotton as indicated in Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 is set at ECU 36,038 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 45.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 30. 8. 1995, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2769/95

of 30 November 1995

**fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾ and in particular Article 17 (5) (a) and (15),

Whereas Article 17 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to that Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EC) No 2699/95 ⁽⁴⁾ specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 and Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lay down that the export refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing;

Whereas the refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance; whereas the market situation over the next few months cannot be established at the moment;

Whereas the commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricul-

tural products contained in goods not covered by Annex II to the Treaty may be jeopardized by the fixing in advance of high refund rates; whereas it is therefore necessary to take precautionary measures in such situations without, however, preventing the conclusion of long-term contracts; whereas the fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁵⁾ as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽⁶⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this when fixing the funds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 280, 23. 11. 1995, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Product	Rate of refund in ECU/100 kg	
	In case of advance fixing of refunds	Other
White sugar	37,99	40,99
Raw sugar	34,95	37,71
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose)	$\frac{37,99^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{40,99^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses	—	—
Isoglucose ⁽²⁾	37,99 ⁽³⁾	40,99 ⁽³⁾

⁽¹⁾ 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

⁽²⁾ Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

⁽³⁾ Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2770/95
of 30 November 1995

**fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in
the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1538/95 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2699/95 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90 ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1802/95 ⁽⁸⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽¹⁰⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

3. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only when the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 280, 23. 11. 1995, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 174, 26. 7. 1995, p. 27.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CN code 3501 b) On exportation of other goods	— 60,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (BEC) No 570/88 are exported b) On exportation of other goods	55,50 103,21
ex 0405 00	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (BEC) No 570/88 are exported b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat c) On exportation of other goods	35,00 167,25 160,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2771/95

of 30 November 1995

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92
of 30 June 1992 on the common organization of the
market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC)
No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC)
No 1530/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92
and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76
provide that the difference between quotations of prices
on the world market for the products listed in Article 1 of
each of those Regulations and the prices within the
Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of
30 May 1994 laying down common implementing rules
for granting export refunds on certain agricultural
products exported in the form of goods not covered by
Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the
amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EC) No 2699/95⁽⁶⁾, specifies the products for which a
rate of refund should be fixed, to be applied where these
products are exported in the form of goods listed in
Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B
to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of
Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of
the refund per 100 kilograms for each of the basic
products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between
the European Community and the United States of
America on Community exports of pasta products to the

United States and has been approved by Council Decision
87/482/EEC⁽⁷⁾, it is necessary to differentiate the refund
on goods falling within CN codes 1902 11 00 and
1902 19 according to their destination;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾, as
amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁹⁾, prohibits
trade between the European Community and the Federal
Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas
this prohibition does not apply in certain situations as
comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof;
whereas account should be taken of this fact when fixing
the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not
delivered an opinion within the time limit set by its
chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic
products appearing in Annex A to Regulation (EC)
No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation
(EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC)
No 1418/76, exported in the form of goods listed in
Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B
to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby
fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of
Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only
where the conditions laid down in Regulation (EEC)
No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December
1995.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 280, 23. 11. 1995, p. 22.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission
Martin BANGEMANN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1001 10 00	Durum wheat : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101 and groats and meal of CN code 1103)	— — — — — — —
1001 90 99	Common wheat and meslin : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN code 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101, and groats and meal of CN code 1103)	— — — — — — —
1002 00 00	Rye : — used unprocessed — used in the form of : — — groats, meal and pellets of CN code 1103, or pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germ of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other (except flours of CN code 1102)	3,400 2,101 3,152 1,685 4,815 — 3,502

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1003 00 90	Barley : – used unprocessed – used in the form of : – – flours of CN code 1102, groats and meal of CN code 1103, or rolled, flaked or pearled grains of CN code 1104 – – pellets of CN code 1103 – – germs of CN code 1104 – – starch of CN code 1108 19 90 – – gluten of CN code 2303 10 90 – – other	1,807 1,265 1,084 1,685 4,815 — 1,807
1004 00 00	Oats : – used unprocessed – used in the form of : – – pellets of CN code 1103, and pearled grains of CN code 1104 – – rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 – – germs of CN code 1104 – – starch of CN code 1108 19 90 – – gluten of CN code 2303 10 90 – – other	0,870 0,522 0,783 1,685 4,815 — 0,870
1005 90 00	Maize (Corn) : – used unprocessed – used in the form of : – – flours of CN codes 1102 20 10 and 1102 20 90 – – groats and meal of CN code 1103 and rolled or flaked grains of CN code 1104 – – pellets of CN code 1103 – – hulled or pearled grains of CN code 1104 – – germs of CN code 1104 – – starch of CN code 1108 12 00 : – – – starch pursuant to Article 4(5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1722/93 are exported (*) – – – starch pursuant to Article 7(2) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Regulation (EEC) No 1722/93 are exported – – – other – – potato starch of CN code 1108 13 : – – – potato starch pursuant to Article 4 (5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1722/93 are exported – – – potato starch pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Regulation (EEC) No 1722/93 are exported – – – other – – gluten of CN code 2303 10 11 – – glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ – – other ⁽³⁾	4,815 3,371 3,852 2,889 4,334 1,685 4,815 — 4,815 3,525 — 3,525 1,926 3,611 4,815

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1006 20	Round grain husked rice	19,375
	Medium grains husked rice	17,250
	Long grain husked rice	17,250
ex 1006 30	Round grain wholly-milled rice	25,000
	Medium grain wholly-milled rice	25,000
	Long grain wholly-milled rice	25,000
1006 40 00	Broken rice :	
	– used unprocessed	5,500
	– used in the form of :	
	– – flour of CN code 1102 30, groats and meal or pellets of CN code 1103	5,500
	– – flaked grains of CN 1104 19 91	3,300
	– – starch of CN code 1108 19 10	5,500
	– – other	—
1007 00 90	Sorghum	1,807
1101 00	Wheat or meslin flour :	
	– on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	– in all other cases	—
1102 10 00	Rye flour	4,658
1103 11 10	Groats and durum wheat meal :	
	– on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	– in all other cases	—
1103 11 90	Common wheat groats and spelt :	
	– on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	– in all other cases	—

⁽¹⁾ The quantities of semi-processed products used must be multiplied, as the case may be, by the coefficients shown in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1620/93 (OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29).

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2772/95
of 30 November 1995

replacing the values in ecus in Council Regulation (EEC) No 2078/92 on agricultural production methods compatible with the requirements of the protection of the environment and the maintenance of the countryside

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 18 (2) thereof,

Whereas with effect from 1 February 1995, Article 13 (2) of Council Regulation (EEC) No 3813/92 alters the value in ecus of certain prices and amounts in order to neutralize the effects of the abolition of the corrective factor of 1,207509 which until 31 January 1995 affected the conversion rates used for agriculture;

Whereas the new values in ecus of the prices and amounts concerned have been established as of 1 February 1995 according to the rules laid down in Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 3813/92 and Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 1068/93;

Whereas, in accordance with Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93, in order to avoid confusion and to facilitate the application of the common agricultural policy, the values in ecus of the amounts given in Council Regulation (EEC) No 2078/92 ⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, which apply at least from:

- 1 January 1996 for amounts which are not affected by a marketing year,
- the beginning of the 1996 marketing year in the case of amounts for which the marketing year begins in January 1996, and

— the beginning of the 1995/96 marketing year in the other cases,

and which are among the legal instruments coming into force before 1 February 1995, should be replaced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As a consequence of the adjustment with effect from 1 February 1995, pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 3813/92 and to Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 1068/93, on the amounts in ecus in Regulation (EEC) No 2078/92, the latter shall be amended as laid down in Article 2 hereof.

Article 2

Regulation (EEC) No 2078/92 is amended as follows:

1. in Article 4 (2) the amount 'ECU 150' is replaced by 'ECU 181,1'; the amounts 'ECU 250' are replaced by 'ECU 301,9'; the amount 'ECU 100' is replaced by 'ECU 120,8'; the amount 'ECU 400' is replaced by 'ECU 483,0'; the amount 'ECU 1 000' is replaced by 'ECU 1 208'; the amount 'ECU 700' is replaced by 'ECU 845,3' and the amount 'ECU 600' is replaced by 'ECU 724,5';
2. in Article 4 (3) the amount 'ECU 350' is replaced by 'ECU 422,6';
3. in Article 6 (1) the amount 'ECU 2 500' is replaced by 'ECU 3 019'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply, for each amount in question, from the date on which an agricultural conversion rate fixed on or after 1 February 1995 is first applied.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 22. 1. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁴⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 85.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2773/95

of 30 November 1995

replacing the values in ecus in Council Regulation (EEC) No 2079/92 instituting
a Community aid scheme for early retirement from farming

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 18 (2) thereof,

Whereas with effect from 1 February 1995, Article 13 (2) of Council Regulation (EEC) No 3813/92 alters the value in ecus of certain prices and amounts in order to neutralize the effects of the abolition of the corrective factor of 1,207509 which until 31 January 1995 affected the conversion rates used for agriculture;

Whereas the new values in ecus of the prices and amounts concerned have been established as of 1 February 1995 according to the rules laid down in Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 3813/92 and Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 1068/93;

Whereas, in accordance with Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93, in order to avoid confusion and to facilitate the application of the common agricultural policy, the values in ecus of the amounts given in Council Regulation (EEC) No 2079/92 ⁽⁵⁾, which apply at least from:

— 1 January 1996 for amounts which are not affected by a marketing year,

— the beginning of the 1996 marketing year in the case of amounts for which the marketing year begins in January 1996, and

— the beginning of the 1995/96 marketing year in the other cases,

and which are among the legal instruments coming into force before 1 February 1995, should be replaced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As a consequence of the adjustment with effect from 1 February 1995, pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 3813/92 and to Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 1068/93, of the amounts in ecus in Council Regulation (EEC) No 2079/92, the latter shall be amended as laid down in Article 2 hereof.

Article 2

Regulation (EEC) No 2079/92 is amended as follows:

1. in Article 3 (1) the amount 'ECU 4 000' is replaced by 'ECU 4 830'; the amount 'ECU 250' is replaced by 'ECU 301,9'; the amount 'ECU 10 000' is replaced by 'ECU 12 075'; the amount 'ECU 12 000' is replaced by 'ECU 14 490'; the amount 'ECU 750' is replaced by 'ECU 905,6' and the amount 'ECU 30 000' is replaced by 'ECU 36 225';
2. in Article 3 (2) the amount 'ECU 2 500' is replaced by 'ECU 3 019' and the amount 'ECU 7 500' is replaced by 'ECU 9 056';
3. in Article 3 (3) the amount 'ECU 36 000' is replaced by 'ECU 43 470'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply, for each amount in question, from the date on which an agricultural conversion rate fixed on or after 1 February 1995 is first applied.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 22. 1. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁴⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 91.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2774/95

of 30 November 1995

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount may be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2480/95⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the malt referred to in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last

amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1053/95⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

(ECU/tonne)

Product code	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	- 1,69	- 3,38	- 5,07	- 6,76	- 8,45
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

(ECU/tonne)

Product code	6th period 6	7th period 7	8th period 8	9th period 9	10th period 10	11th period 11
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	- 10,14	- 11,83	- 11,83	- 11,83	- 11,83	- 11,83
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 2775/95**of 30 November 1995****fixing the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 4 of Council Regulation (EC) No 1518/95 ⁽⁵⁾, on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific

criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) 1380/95 ⁽⁷⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 55.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

(c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1)

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Refund (1)	Product code	Refund (1)
1102 20 10 200 (2)	67,41	1104 23 10 100	72,23
1102 20 10 400 (2)	57,78	1104 23 10 300	55,37
1102 20 90 200 (2)	57,78	1104 29 11 000	0,00
1102 90 10 100	3,38	1104 29 51 000	0,00
1102 90 10 900	2,30	1104 29 55 000	0,00
1102 90 30 100	15,66	1104 30 10 000	0,00
1103 12 00 100	15,66	1104 30 90 000	12,04
1103 13 10 100 (2)	86,67	1107 10 11 000	0,00
1103 13 10 300 (2)	67,41	1107 10 91 000	4,01
1103 13 10 500 (2)	57,78	1108 11 00 200	0,00
1103 13 90 100 (2)	57,78	1108 11 00 300	0,00
1103 19 10 000	35,02	1108 12 00 200	77,04
1103 19 30 100	3,49	1108 12 00 300	77,04
1103 21 00 000	0,00	1108 13 00 200	56,40
1103 29 20 000	2,30	1108 13 00 300	56,40
1104 11 90 100	3,38	1108 19 10 200	83,60
1104 12 90 100	17,40	1108 19 10 300	83,60
1104 12 90 300	13,92	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	0,00	1702 30 51 000 (3)	75,48
1104 19 50 110	77,04	1702 30 59 000 (3)	57,78
1104 19 50 130	62,60	1702 30 91 000	75,48
1104 21 10 100	3,38	1702 30 99 000	57,78
1104 21 30 100	3,38	1702 40 90 000	57,78
1104 21 50 100	4,50	1702 90 50 100	75,48
1104 21 50 300	3,60	1702 90 50 900	57,78
1104 22 10 100	13,92	1702 90 75 000	79,09
1104 22 30 100	14,79	1702 90 79 000	54,89
1104 22 99 100	0,00	2106 90 55 000	57,78

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(2) No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

(3) Refunds are granted in accordance with Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20), amended.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2776/95

of 30 November 1995

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (4) thereof,

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁴⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;Whereas Regulation (EC) No 1517/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the arrangements for the export and import of compound feedingstuffs based on cereals and amending Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽⁵⁾ in Article 2 lays down general rules for fixing the amount of such refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas in the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products; whereas a refund should be granted in respect of the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff;

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EC) No 1517/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

Whereas furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 51.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product code benefitting from export refund ⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(ECU/tonne)

Cereal products ⁽²⁾	Amount of refund ⁽³⁾
Maize and maize products: CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	48,15
Cereal products ⁽²⁾ excluding maize and maize products	1,13

⁽¹⁾ The product codes are defined in Sector 5 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p 1), amended.

⁽²⁾ For the purposes of the refund only the starch coming from cereal products is taken into account.

Cereal products means the products falling within subheadings 0709 90 60 and 0712 90 19, Chapter 10, and headings Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 (excluding subheading 1104 30) and the cereals content of the products falling within subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature. The cereals content in products under subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature is considered to be equal to the weight of this final product.

No refund is paid for cereals where the origin of the starch cannot be clearly established by analysis.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2777/95
of 30 November 1995
fixing production refunds on cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (3) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the arrangements concerning production refunds in the cereals and rice sectors ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1722/93 establishes the conditions for granting the production refund; whereas the basis for the calculation is established in Article 3 of the said Regulation; whereas the refund thus calculated must be fixed once a month and may be altered if the price of maize, wheat and barley changes significantly;

Whereas the production refunds to be fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the

Annex II to Regulation (EEC) No 1722/93 to establish the exact amount payable;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The refund referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from maize, wheat, potatoes, rice or broken rice, shall be ECU 32,34 per tonne.

2. The refund referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from barley and oats, shall be ECU 0,00 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁶⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2778/95

of 30 November 1995

derogating from Regulation (EEC) No 3886/92 laying down detailed rules for the application of the premium schemes provided for in the market in beef as regards the lodging of premium applications applying in Sweden for the 1995 calendar year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2417/95⁽²⁾, and in particular Article 4b (3a) and 4d (1a) thereof,

Whereas Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 3886/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1850/95⁽⁴⁾, lays down that, in order to qualify for the special premium granted at the time of slaughter, each producer must submit a statement of participation before making the first application for that calendar year; whereas Article 24 (2) of that same Regulation lays down that applications for suckler cow premiums may be submitted within an overall period of six months during a calendar year; whereas, because of unfamiliarity with the new rules arising from Sweden's accession to the European Community, a number of producers in that country submitted applications for the special premium without preparing their statement of participation in advance and/or confused the application for entitlement to the suckler cow premium with the actual premium application and, as a result, at the end of the abovementioned six-month period, these producers did not lodge premium applications;

Whereas it is necessary to allow derogations from Articles 9 and 24 (2) of Regulation (EEC) No 3886/92 as a transitional measure for the 1995 calendar year so as to ensure

that the Swedish producers involved do not suffer losses disproportionate to the omission;

Whereas it is necessary for this Regulation to enter into force as soon as possible so that the producers concerned can take action in good time;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 9 of Regulation (EEC) No 3886/92 notwithstanding, the statement of participation may be lodged by a Swedish producer for the 1995 calendar year after lodgement of his application for a special premium but must be lodged before 31 December 1995. In this case, Sweden will take the necessary measures to prevent abuses.

Article 2

Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 3886/92 notwithstanding, Sweden may establish a new period for applications for the suckler cow premium in 1995 above and beyond the overall six-month period. Sweden will take in this case the additional measures necessary to ensure that the premium is not granted twice on the same animal.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 28. 7. 1995, p. 45.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2779/95

of 30 November 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from

third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code (1)	Standard import value	CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 45	052	63,5	0805 30 40	052	80,6
	060	80,2		388	67,5
	064	59,6		400	105,9
	066	41,7		512	54,8
	068	62,3		520	66,5
	204	50,7		524	100,8
	208	44,0		528	94,7
	212	117,9		600	81,9
	624	88,5		624	78,0
	999	67,6		999	81,2
			0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	064	78,6
0707 00 40	052	77,6		388	39,2
	053	166,9		400	76,2
	060	61,0		404	51,1
	066	53,8		508	68,4
	068	60,4		512	51,2
	204	49,1		524	57,4
	624	125,1		528	48,0
	999	84,8		800	78,0
0709 90 79	052	96,1		804	21,0
	204	77,5		999	56,9
	624	134,8	0808 20 67	052	143,7
	999	102,8		064	73,5
0805 20 31	204	65,9		388	79,6
	999	65,9		400	90,0
				512	89,7
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	57,2		528	84,1
	464	165,4		624	79,0
	624	134,6		728	119,0
	999	119,1		800	55,8
				804	112,9
				999	92,7

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

DECISION No 1/95 OF THE EC-ANDORRA JOINT COMMITTEE

of 6 November 1995

amending Decision No 6/91 on the arrangements for the application of the mutual assistance provided for in Article 15 of the Agreement between the Community and Andorra

(95/501/EC)

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Principality of Andorra⁽¹⁾, and in particular Article 15 (2) thereof,

Whereas Decision No 6/91 of the EEC-Andorra Joint Committee⁽²⁾ excludes products not covered by the customs union ; whereas the scope of the Decision should be extended to all products covered by the Agreement, including those not covered by the customs union ;

Whereas the mutual assistance arrangements laid down by Decision No 6/91 can only operate properly if the relevant Member State services are also able in certain instances to apply the Decision ; whereas the Decision should therefore be amended,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

Decision No 6/91 is hereby amended as follows :

1. the first indent of Article 2 is replaced with the following :

‘— *provisions* shall be all the provisions of the Agreement,’ ;

2. Article 14 (1) is replaced with the following :

‘1. The implementation of this Decision, including the handling of requests and exchanges of information, shall be the responsibility of the central customs authorities of the Principality of Andorra, on the one hand, and the relevant Commission departments and, where appropriate, the customs authorities of the EC Member States, on the other. They shall determine all arrangements and measures necessary for the purpose.’

Article 2

This Decision shall enter into force on the first day of the month following its adoption by the Joint Committee.

Done at Brussels, 6 November 1995.

For the Joint Committee

The Chairman

Albert PINTAT

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1990, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1991, p. 34.

DECISION No 2/95 OF THE EC-ANDORRA JOINT COMMITTEE

of 6 November 1995

derogating from the definition of originating products to take account of the special situation affecting cattle farming in the Principality of Andorra

(95/502/EC)

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Principality of Andorra⁽¹⁾, and in particular Article 17 (8) thereof,

Whereas, in accordance with Article 11 (2) of that Agreement, the Appendix establishes the rules of origin and methods of administrative cooperation to be applied to imports into the Community of products falling within Chapters 1-24 of the Harmonized System and originating in the Principality of Andorra;

Whereas the Government of the Principality of Andorra has requested a derogation from the above rules of origin for that part of the country's livestock farming output which fails to comply with those rules for the purposes of Article 11 (1) of the Agreement; whereas the Principality of Andorra has requested that animals born in the Community and reared for a certain period of time in Andorra be considered as originating in Andorra; whereas a derogation should be granted in respect of the definition of originating products for a certain number of animals each year with a view to maintaining the traditional pattern of livestock farming in Andorra,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. Notwithstanding the rules of origin laid down in Article 1 of the Appendix to the Agreement, live animals listed in the Annex to this Decision shall be considered as originating in the Principality of Andorra where they originate in the Community and have a live weight, on import into the Principality of Andorra, of less than 80 kilograms and are reared in Andorra for a period of not less than eight months, subject to the conditions laid down in this Decision.

2. Proof of Community origin shall be produced by means of the certificate of origin provided for in Article 48 of Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code⁽²⁾. The certificate shall show clearly the individual identification mark applied to each calf under Article 5 of Council Directive 92/102/EEC of

27 November 1992 on the identification and registration of animals⁽³⁾.

Article 2

The derogation provided for in Article 1 shall apply to exports of live animals from the Principality of Andorra up to the yearly limit listed in the Annex to this Decision for a period running from 1 July each year to 30 June of the following year.

Article 3

1. By way of derogation from Article 2 (1) (b) of the Appendix to the Agreement, animals that qualify as originating in Andorra by virtue of this Decision shall be accompanied by a EUR 1 movement certificate specifying in the 'remarks' box the date on which they were imported into the Principality of Andorra and their weight at that time, together with the following phrase: 'Animals reared in Andorra — Decision No 2/95: certificate(s) of origin No ...', plus a photocopy of the original certificate(s).

When released for free circulation in the Community the animals must still bear the individual identification marks applied by the Community authorities and entered in the certificates of origin.

2. The authorities of the Principality of Andorra shall carry out the export controls specified in Article 2 and shall send the Commission a quarterly statement of the quantities for which EUR 1 certificates have been issued on the basis of this Decision.

Article 4

This Decision shall enter into force on the first day of the month following its adoption by the Joint Committee.

Done at Brussels, 6 November 1995.

For the Joint Committee

The Chairman

Albert PINTAT

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1990, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 32.

ANNEX

CN code	Description	No of head a year
0102	Live bovine animals	
ex 0102 90	Other than pure-bred breeding animals of a weight exceeding 300 kg	1 170

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2742/95 of 28 November 1995 on the transfer of 100 000 tonnes of barley and 100 000 tonnes of rye held by the German intervention agency

(Official Journal of the European Communities No L 285 of 29 November 1995)

On page 17 in Article 5, paragraph 1, point (b):

for: '... 12 % of the intervention price ...',

read: '... 120 % of the intervention price ...'.

On page 19, the Annex is replaced by the following Annex:

ANNEX

DESTINATION SILOS

(tonnes)

Province	Silo	Product		Total	Port of arrival
		Barley	Rye		
Córdoba	Valchillón	6 950	8 050	15 000	Huelva
Sevilla	Marchena	6 950	8 050	15 000	Huelva
Andalucía		13 900	16 100	30 000	
Badajoz	Montijo	10 800	9 200	20 000	Huelva
Badajoz	Don Benito	6 000	4 000	10 000	Huelva
Badajoz	Mérida	—	10 000	10 000	Huelva
Cáceres	Cáceres	5 000	—	5 000	Huelva
Cáceres	Trujillo	4 400	10 600	15 000	Huelva
Extremadura		26 200	33 800	60 000	
Albacete	Albacete	4 700	1 300	6 000	Valencia
Albacete	Minaya	—	4 000	4 000	Valencia
Ciudad Real	Cinco Casas	9 400	10 600	20 000	Valencia
Cuenca	Tarancón	4 700	5 300	10 000	Valencia
Guadalajara	Guadalajara	3 700	6 300	10 000	Valencia
Toledo	Cabañas	4 000	1 000	5 000	Valencia
Toledo	Talavera de la Reina	4 400	3 600	8 000	Valencia
Toledo	Torrijos	—	7 000	7 000	Valencia
Castilla-La Mancha		30 900	39 100	70 000	
Ávila	Arévalo	5 000	—	5 000	Santander
Salamanca	Gomecello	2 000	—	2 000	Gijón
Salamanca	Peñaranda	8 000	6 000	14 000	Santander
Salamanca	Tejares	4 000	—	4 000	Gijón
Segovia	Campo San Pedro	3 000	—	3 000	Santander
Segovia	San Cristóbal	—	4 000	4 000	Santander
Segovia	Sepúlveda	3 000	—	3 000	Santander
Zamora	Barcial	4 000	1 000	5 000	Gijón
Castilla y León		29 000	11 000	40 000	
Total		100 000	100 000	200 000'	